

DICHIARAZIONE DI PRESTAZIONE N. : 001MRZI
(IT) -Rev. N.1

- 1) *Codice di identificazione del prodotto-tipo;*
Numero di tipo, lotto, serie o qualsiasi altro elemento che consenta l'identificazione del prodotto da costruzione ai sensi dell'art. 11, paragrafo 4:
Piastrelle di ceramica pressate a secco, con assorbimento d'acqua $E_b \leq 0,5\%$, pavimenti e rivestimenti interni ed esterni.
- 2) *Usi previsti del prodotto da costruzione, conformemente alla relativa specifica tecnica armonizzata, come previsto dal fabbricante:* **Pavimenti e rivestimenti interni ed esterni**
- 3) *Nome, denominazione commerciale registrata o marchio registrato e indirizzo del fabbricante ai sensi dell'articolo 11, paragrafo 5:*
Marazzi Group s.r.l. a socio unico, Viale Virgilio 30, 41123, Modena - Italia
- 4) *Nome e indirizzo del mandatario il cui mandato copre i compiti cui all'articolo 12, paragrafo 2:* non applicabile
- 5) *Sistema di valutazione e verifica della costanza della prestazione del prodotto da costruzione (AVCP):* **Sistema 4**
- 6) *Nel caso di una dichiarazione di prestazione relativa ad un prodotto da costruzione che rientra nell'ambito di una norma armonizzata*
Nome e numero di identificazione dell'organismo notificato, se pertinente: non applicabile
- 7) *Prestazioni dichiarate:*

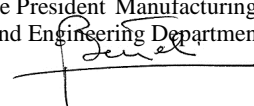
Caratteristiche essenziali	Prestazione dichiarata	Specificata tecnica armonizzata
Reazione al fuoco	Classe A1 _{FL} /A1	EN 14411:2012
Sforzo di rottura	Spessore < 7,5 mm Sforzo ≥ 700 N Spessore $\geq 7,5$ mm Sforzo ≥ 1300 N	
Scivolosità	Vedi tabella allegata	
Tattilità	NPD	
Resistenza all'adesione	NPD	
Durabilità per: - Uso interno - Uso esterno : resistenza al gelo/disgelo	Resistente Resistente	
Resistenza agli sbalzi termici	Resistente	
Cessione di sostanze pericolose, per: - cessione di Piombo - cessione di Cadmio	NPD NPD	

- 8) *La prestazione del prodotto di cui al punto 1 è conforme alla prestazione dichiarata di cui al punto 7.*

Si rilascia la presente dichiarazione di prestazione sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante di cui al punto 3.
Firmato a nome e per conto del produttore:

Modena, 03/02/2014

Raffaele Bartoli
Vice President Manufacturing,
R&D and Engineering Department Europe



DECLARATION OF PERFORMANCE N. 001MRZI
(UK) - Rev. N. 1

- 1) *Unique identification code of the product-type;*
Type, batch or serial number or any other element allowing identification of the construction product as required pursuant to Article 11(4):
Dry-pressed ceramic tiles, with water absorption $E_b \leq 0,5\%$, for internal and external walls and floorings
- 2) *Intended use or uses of the construction product, in accordance with the applicable harmonized technical specification, as foreseen by the manufacturer:* **internal and external walls and floorings**
- 3) *Name, registered trade name or registered trade mark and contact address of the manufacturer as required pursuant to Article 11(5):*
Marazzi Group s.r.l. a socio unico, Viale Virgilio 30, 41123, Modena - Italia
- 4) *Where applicable, name and contact address of the authorized representative whose mandate covers the tasks specified in Article 12(2):* not applicable
- 5) *System or systems of assessment and verification of constancy of performance of the construction product as set out in Annex V:*
System 4
- 6) *In case of the declaration of performance concerning a construction product covered by a harmonized standard: Name and number of notified body:* not applicable
- 7) *Declared performance*

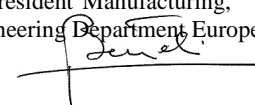
Essential characteristics	Performance	Harmonized technical specification
Reaction to fire	Class A1 _{FL} /A1	EN 14411:2012
Breaking strength	Thickness < 7,5 mm Breaking strength ≥ 700 N Thickness $\geq 7,5$ mm Breaking strength ≥ 1300 N	
Slipperiness	See table attached	
Tactility	NPD	
Bond strength/adhesion	NPD	
Durability, for: - Internal use - External use: Freeze/thaw resistance	Passed Passed	
Resistance to thermal shock	Passed	
Release of dangerous substances, for: Release of lead Release of cadmium	NPD NPD	

- 8) *The performance of the product identified in point 1 is in conformity with the declared performance in point 7.*

*This declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer identified in point 3.
 Signed for and on behalf of the manufacturer by:*

Modena, 02/03/2014

Raffaele Bartoli
 Vice President Manufacturing,
 R&D and Engineering Department Europe



DECLARACIÓN DE PRESTACIONES N. 001MRZI
(ES) - Rev. N. 1

- 1) *Código de identificación única del producto tipo;*
Tipo, lote o número de serie o cualquier otro elemento que permita la identificación del producto de construcción como se establece en el artículo 11, apartado 4:

Baldosas cerámicas presadas en seco, con absorción de agua $E_b \leq 0,5\%$, para suelos y paredes interiores y exteriores.
- 2) *Uso o usos previstos del producto de construcción, con arreglo a la especificación técnica armonizada aplicable, tal como lo establece el fabricante:* **para suelos y paredes interiores y exteriores**
- 3) *Nombre, nombre o marca registrados y dirección de contacto del fabricante según lo dispuesto en el artículo 11, apartado 5:*
Marazzi Group s.r.l. a socio unico, Viale Virgilio 30, 41123, Modena - Italia
- 4) *En su caso, nombre y dirección de contacto del representante autorizado cuyo mandato abarca las tareas especificadas en el artículo 12, apartado 2:* no es applicable
- 5) *Sistema o sistemas de evaluación y verificación de la constancia de las prestaciones del producto de construcción tal como figura en el anexo V:* **Sistema 4**
- 6) *En caso de declaración de prestaciones relativa a un producto de construcción cubierto por una norma armonizada: nombre y número de identificación del organismo notificado, si procede):* no es applicable
- 7) *Prestaciones declaradas:*

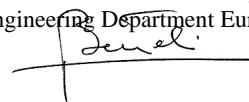
Características esenciales	Prestaciones	Especificaciones técnica armonizadas
Reacción al fuego:	Clase A1 _{FL} /A1	EN 14411:2012
Fuerza de rotura	Espesor < 7,5 mm Fuerza de rotura ≥ 700 N Espesor $\geq 7,5$ mm Fuerza de rotura ≥ 1300 N	
Deslizamiento	Véase el cuadro adjunto	
Tactilidad	NPD	
Resistencia de adherencia	NPD	
Durabilidad, para: - usos interiores - usos exteriores: Resistencia helada	Cumple Cumple	
Resistencia al choque térmico	Cumple	
Emisión de sustancias peligrosas:		
Emisión de plomo Emisión de cadmio	NPD NPD	

- 8) *Las prestaciones del producto identificado en el punto 1 son conformes con las prestaciones declaradas en el punto 7.*

*La presente declaración de prestaciones se emite bajo la sola responsabilidad del fabricante identificado en el punto 3.
Firmado por y en nombre del fabricante por:*

Modena, 03/02/2014

Raffaele Bartoli
Vice President Manufacturing,
R&D and Engineering Department Europe



DÉCLARATION DES PERFORMANCES N. 001MRZI
(FR) - Rev. N. 1

- 1) *Code d'identification unique du produit type;*
Numéro de type, de lot ou de série ou tout autre élément permettant l'identification du produit de construction, conformément à l'article 11, paragraphe 4:

Carreaux céramiques pressés à sec, avec absorption d'eau $E_b \leq 0,5\%$, murs et sols intérieurs et extérieurs
- 2) *Usage ou usages prévus du produit de construction, conformément à la spécification technique harmonisée applicable, comme prévu par le fabricant:* **murs et sols intérieurs et extérieurs**
- 3) *Nom, raison sociale ou marque déposée et adresse de contact du fabricant, conformément à l'article 11, paragraphe 5:* **Marazzi Group s.r.l. a socio unico, Viale Virgilio 30, 41123, Modena - Italia**
- 4) *Le cas échéant, nom et adresse de contact du mandataire dont le mandat couvre les tâches visées à l'article 12, paragraphe 2:* non applicable
- 5) *Le ou les systèmes d'évaluation et de vérification de la constance des performances du produit de construction, conformément à l'annexe V:* **Système 4**
- 6) *Dans le cas de la déclaration des performances concernant un produit de construction couvert par une norme harmonisée:*
Nom et numéro d'identification de l'organisme notifié, le cas échéant: non applicable
- 7) *Performances déclarées*

Caractéristiques essentielles	Performances	Spécifications techniques harmonisées
Réaction au feu	Classe A1 _{FL} /A1	EN 14411:2012
Force de rupture	Épaisseur < 7,5 mm Force de rupture ≥ 700 N Épaisseur $\geq 7,5$ mm Force de rupture ≥ 1300 N	
Glissance	voir tableau ci-joint	
Tactilité	NPD	
Résistance de l'adhésion	NPD	
Durabilité pour: - Usage intérieur - Usage extérieur: résistance au Gel/dégel	Résistant Résistant	
Résistance au choc thermique	Résistant	
Dégagement de substances dangereuses: Dégagement de plomb Dégagement de cadmium	 NPD NPD	

- 8) *Les performances du produit identifié aux points 1 sont conformes aux performances déclarées indiquées au point 7.*

*La présente déclaration des performances est établie sous la seule responsabilité du fabricant identifié au point 3.
Signé pour le fabricant et en son nom par:*

Modena, 03/02/2014

Raffaele Bartoli
Vice President Manufacturing,
R&D and Engineering Department Europe

LEISTUNGSERKLÄRUNG nr. 001MRZI

(DE) - Rev. N. 1

- 1) *Eindeutiger Kenncode des Produkttyps;*
Typen-, Chargen- oder Seriennummer oder ein anderes Kennzeichen zur Identifikation des Bauprodukts gemäß Artikel 11 Absatz 4:
Keramikfliesen trockengepresst, Wasseraufnahme $E_b \leq 0,5\%$, Wand -und Bodenfliesen für den Innen -und Außenbereich
- 2) *Vom Hersteller vorgesehener Verwendungszweck oder vorgesehene Verwendungszwecke des Bauprodukts gemäß der anwendbaren harmonisierten technischen Spezifikation:* **Wand -und Bodenfliesen für den Innen -und Außenbereich**
- 3) *Name, eingetragener Handelsname oder eingetragene Marke und Kontaktanschrift des Herstellers gemäß Artikel 11 Absatz 5:*
Marazzi Group s.r.l. a socio unico, Viale Virgilio 30, 41123, Modena – Italia
- 4) *Gegebenenfalls Name und Kontaktanschrift des Bevollmächtigten, der mit den Aufgaben gemäß Artikel 12 Absatz 2 beauftragt ist:*
nicht anwendbar
- 5) *System oder Systeme zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit des Bauprodukts gemäß Anhang V:* **System 4**
- 6) *Im Falle der Leistungserklärung, die ein Bauprodukt betrifft, das von einer harmonisierten Norm erfasst wird: Gegebenenfalls Name und Kennnummer der notifizierten Stelle:* nicht anwendbar
- 7) *Erklärte Leistung*

Wesentliche Merkmale	Leistung	Harmonisierte technische Spezifikation
Bandschutzklasse	Klasse A1 _{FL} /A1	EN 14411:2012
Bruchfestigkeit	Dicke < 7,5 mm Bruchfestigkeit ≥ 700 N Dicke $\geq 7,5$ mm Bruchfestigkeit ≥ 1300 N	
Rutschfestigkeit	Siehe beigegefügte Tabelle	
Taktilität	NPD	
Haftzugfestigkeit	NPD	
Haltbarkeit:		
–für den Innenbereich: –für den Außenbereich: Frost- Taubeständigkeit	Beständig Beständig	
Temperaturschwankungswiderstand	Beständig	
Abgabe von Gefahrenstoffen		
Abgabe von Blei Abgabe von Kadmium	NPD NPD	

- 8) *Die Leistung des Produkts gemäß Nummern 1 entspricht der erklärten Leistung nach Nummer 7.*

Verantwortlich für die Erstellung dieser Leistungserklärung ist allein der Hersteller gemäß Nummer 3.
Unterzeichnet für den Hersteller und im Namen des Herstellers von:

Modena, 03/02/2014

Raffaele Bartoli
Vice President Manufacturing,
R&D and Engineering Department Europe

IZJAVA O LASTNOSTIH št. 001MRZI

(SL) - Rev. N. 1

- 1) *Enotna identifikacijska oznaka tipa proizvoda*
Tip, serijska ali zaporedna številka ali kateri koli drug element, na podlagi katerega je mogoče prepoznati gradbene proizvode, v skladu s členom 11(4):

Suho stiskane keramične ploščice, z absorpcijo vode $E_b \leq 0,5\%$, za oblaganje sten in podov v notranjih in zunanjih prostorih
- 2) *Predvidena uporaba ali predvidene vrste uporabe gradbenega proizvoda v skladu z veljavno harmonizirano tehnično specifikacijo, kot jih predvideva proizvajalec:* **Za oblaganje sten in podov v notranjih in zunanjih prostorih**
- 3) *Ime, registrirano trgovsko ime ali registrirana blagovna znamka in naslov proizvajalca v skladu s členom 11(5):* **Marazzi Group s.r.l. a socio unico, Viale Virgilio 30, 41123, Modena – Italia**
- 4) *Po potrebi ime ali naslov pooblaščenega zastopnika, katerega pooblastilo zajema naloge, opredeljene v členu 12(2):* se ne uporablja
- 5) *Sistem ali sistemi ocenjevanja in preverjanja nespremenljivosti lastnosti gradbenega proizvoda, kot je določeno v Prilogi V:* **Sistem 4**
- 6) *Za izjavo o lastnostih glede gradbenega proizvoda, za katerega velja harmoniziran standard:*
Ime in identifikacijska številka priglasičenega organa, če je primerno: se ne uporablja
- 7) *Navedena lastnost*

Bistvene značilnosti:	Lastnost	Harmonizirane tehnične specifikacije
Reakcija z ognjem/Reaction to fire	Razred A1 _{FL} /A1- Class A1 _{FL} /A1	EN 14411:2012
Zlomna sila/Breaking strength	Debelina/Thickness < 7,5 mm Zlomna sila ≥ 700 N Debelina/ Thickness ≥ 7,5 mm Zlomna sila ≥ 1300 N	
Drznost/Slipperiness	Glej priloženo tabelo/See table attached	
Taktilnosti/Tactility	NPD	
Oprijemljivost/ Bond strength-adhesion	NPD	
Trajnost za/ Durability, for: -Notranja uporaba/ Internal use -Za zunanjo uporabo/ External use: Odpornost na zmrzovanje-odjuge/ Freeze-thaw resistance	Odporno/ Passed Odporno/ Passed	
Toplotni šoki/ Resistance to thermal shock	Odporno/ Passed	
Izguba nevarnih/strupenih snovi/ Release of dangerous substances, for: -Izguba svinca/ Release of lead -Izguba kadmija/ Release of cadmium	NPD NPD	

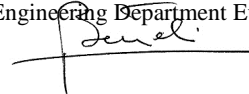
- 8) *Lastnosti proizvoda, navedenega v točki 1, so v skladu z navedenimi lastnostmi iz točke 7.*

Za izdajo te izjave o lastnostih je odgovoren izključno proizvajalec, naveden v točki 3:

Podpisal za in v imenu proizvajalca:

Modena, 03/02/2014

Raffaele Bartoli
Vice President Manufacturing,
R&D and Engineering Department Europe



- 1) *Tuotetyypin yksilöllinen tunniste;*
Tyyppi-, erä- tai sarjanumero tai muu merkintä, jonka ansiosta rakennustuotteet voidaan tunnistaa, kuten 11 artiklan 4 kohdassa edellytetään:

kuivapuristetut keraamiset laatat, joilla on vedenimukyky $E_b \leq 0,5\%$, seinä- ja lattialaattakäyttöön sisä- ja ulkotiloissa
- 2) *Valmistajan ennakoima, sovellettavan yhdenmukaistetun teknisen eritelmän mukainen rakennustuotteen aiottu käyttötarkoitus tai -tarkoitukset: seinä- ja lattialaattakäyttöön sisä- ja ulkotiloissa*
- 3) *Valmistajan nimi, rekisteröity kauppanimi tai tavaramerkki sekä osoite, josta valmistajaan saa yhteyden, kuten 11 artiklan 5 kohdassa edellytetään: Marazzi Group s.r.l. a socio unico, Viale Virgilio 30, 41123, Modena – Italia*
- 4) *Mahdollisen valtuutetun edustajan, jonka toimeksiantoon kuuluvat 12 artiklan 2 kohdassa eriteltyt tehtävät, nimi sekä osoite, josta tähän saa yhteyden: ei sovelleta*
- 5) *Rakennustuotteen suoritustason pysyvyyden arviointi- ja varmennusjärjestelmä(t) liitteen V mukaisesti: Järjestelmä 4*
- 6) *Kun kyse on yhdenmukaistetun standardin piiriin kuuluvan rakennustuotteen suoritustasoilmoituksesta: ilmoitetun laitoksen nimi ja numero tarvittaessa: ei sovelleta*
- 7) *Ilmoitetut suoritustasot*

Perusominaisuudet	Suoritustaso	Yhdenmukaistetut tekniset eritelmät
Polokäyttäytyminen/Reaction to fire	Luokka A1 _{FL} /A1- Class A1 _{FL} /A1	EN 14411:2012
Taivutuslujuus/Breaking strength	Paksuus /Thickness < 7,5 mm Taivutuslujuus ≥ 700 N Paksuus/Thickness ≥ 7,5 mm Taivutuslujuus ≥ 1300 N	
Liukastumisenesto/Slipperiness	Katso taulukko liitteenä/ See table attached	
Myötäilee/Tactility	NPD	
Tartuntalujuus/Bond strength-adhesion	NPD	
Pitkäaikaiskestävyys/Durability, for:		
- Sisäkäyttö/Internal use:	Täyttyy/Passed	
- Ulkokäyttö/External use:	Täyttyy/Passed	
Jäätymis-sulamiskestävyys/Freeze - thaw resistance		
Lämpöshokin kestävyys/ Resistance to thermal shock	Täyttyy/Passed	
- Release of dangerous substances, for:		
- Lyijy/ Release of lead	NPD	
- Cadmium/ Release of cadmium	NPD	

- 8) *Edellä 1 kohdassa yksilöidyn tuotteen suoritustasot ovat 7 kohdassa ilmoitettujen suoritustasojen mukaiset.*

*Tämä suoritustasoilmoitus on annettu 3 kohdassa ilmoitetun valmistajan yksinomaisella vastuulla:
Valmistajan puolesta allekirjoittanut:*

Modena, 03/02/2014

Raffaele Bartoli
Vice President Manufacturing,
R&D and Engineering Department Europe

- 1) *Produkttypens unika identifikationskod:*
Typ-, parti- eller serienummer eller någon annan beteckning som möjliggör identifiering av byggprodukter i enlighet med artikel 11.4:
Torrpressade keramiska plattor med vattenabsorption $E_b \leq 0,5\%$, för inomhus- och utomhusbruk på väggar och golv
- 2) *Byggproduktens avsedda användning eller användningar i enlighet med den tillämpliga, harmoniserade tekniska specifikationen, såsom förutsett av tillverkaren:* **för inomhus- och utomhusbruk på väggar och golv**
- 3) *Tillverkarens namn, registrerade företagsnamn eller registrerade varumärke samt kontaktadress enligt vad som krävs i artikel 11.5:*
Marazzi Group s.r.l. a socio unico, Viale Virgilio 30, 41123, Modena - Italia
- 4) *I tillämpliga fall namn och kontaktadress för tillverkarens representant vars mandat omfattar de uppgifter som anges i artikel 12.2:*
Inte relevant
- 5) *Systemet eller systemen för bedömning och fortlöpande kontroll av byggproduktens prestanda enligt bilaga V:* **Systemet 4**
- 6) *För det fall att prestandadeklarationen avser en byggprodukt som omfattas av en harmoniserad standard:*
det anmälda organets namn och identifikationsnummer, i förekommande fall: Inte relevant
- 7) *Angiven prestanda*

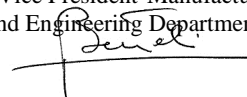
Väsentliga egenskaper	Prestanda	Harmoniserad teknisk specification
Brandklassning/Reaction to fire	Klass A1 _{FL} /A1- Class A1 _{FL} /A1	EN 14411:2012
Brottstyrka/Reaction to fire	Tjocklek/Thickness < 7,5 mm Brottstyrka ≥ 700 N Tjocklek/Thickness $\geq 7,5$ mm Brottstyrka ≥ 1300 N	
Halksäkerhet/Slipperiness	Se tabell bifogad/ See table attached	
Taktilitet/Tactility	NPD	
Vidhäftningshållfasthet/ Bond strength-adhesion	NPD	
Hållbarhet/ Durability, for: - Inomhus/ Internal use - Utomhus/ External use: frostbeständighet/ Freeze-thaw resistance	Uppfylls/ Passed Uppfylls/ Passed	
Beständighet mot termisk chock/Resistance to thermal shock	Uppfylls/Passed	
Utsläpp av farliga ämnen, för/ Release of dangerous substances, for: - Utsläpp av bly/ Release of lead - Utsläpp av kadmium/ Release of cadmium	NPD NPD	

- 8) *Prestandan för den produkt som anges i punkterna 1 överensstämmer med den prestanda som anges i punkt 7.*

*Denna prestandadeklaration utfärdas på eget ansvar av den tillverkare som anges under punkt 3.
Undertecknat för tillverkaren av:*

Modena, 03/02/2014

Raffaele Bartoli
Vice President Manufacturing,
R&D and Engineering Department Europe



- 1) Varetypens unikke identifikationskode;
Type-, parti- eller serienummer eller en anden form for angivelse, ved hjælp af hvilken byggevaren kan identificeres som krævet i henhold til artikel 11, stk. 4:

Tørpressede keramiske fliser, med vandoptagelse $E_b \leq 0,5\%$, til indendørs og udendørs vægge og gulve

- 2) Byggevarens tilsigtede anvendelse eller anvendelser i overensstemmelse med den gældende harmoniserede tekniske specifikation som påtænkt af fabrikanten: **til indendørs og udendørs vægge og gulve**
- 3) Fabrikantens navn, registrerede firmabetegnelse eller registrerede varemærke og kontaktadresse som krævet i henhold til artikel 11, stk. 5: **Marazzi Group s.r.l. a socio unico, Viale Virgilio 30, 41123, Modena – Italia**
- 4) I givet fald navn og kontaktadresse på den bemyndigede repræsentant, hvis mandat omfatter opgaverne i artikel 12, stk. 2: ikke anvendelig
- 5) Systemet eller systemerne til vurdering og kontrol af konstansen af byggevarens ydeevne, jf. bilag V: **System 4**
- 6) Hvis ydeevnedeklarationen vedrører en byggevare, der er omfattet af en harmoniseret standard: det notificerede organs navn og identifikationsnummer, hvis relevant): ikke anvendelig

- 7) Deklareret ydeevne

Væsentlige egenskaber	Ydeevne	Harmoniserede tekniske specifikationer
Brandklasse/Reaction to fire	Klasse A1 _{FL} /A1- Class A1 _{FL} /A1	EN 14411:2012
Brudstyrke/Breaking strength	Tykkelse//Thickness < 7,5 mm Brudstyrke ≥ 700 N Tykkelse/Thickness $\geq 7,5$ mm Brudstyrke ≥ 1300 N	
Skridsikkerhed/Slipperiness	Se vedlagte tabel/ See table attached	
Taktilitet/Tactility	NPD	
Bindingsstyrke-vedhæftning/ Bond strength-adhesion	NPD	
Holdbarhed, til/Durability, for: - Indendørs brug/ Internal use - Udendørs brug/ External use: Frost/tø modstandsdygtighed/ Freeze-thaw resistance	Opfyldt/ Passed Opfyldt/ Passed	
Modstandsdygtighed overfor termisk chok/ Resistance to thermal shock	Opfyldt/ Passed	
Afgivelse af farlige stoffer:/ Release of dangerous substances, for: - Afgivelse af bly/ Release of lead - Afgivelse af cadmium/ Release of cadmium	NPD NPD	

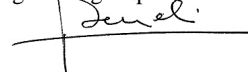
- 8) Ydeevnen for den byggevare, der er anført i punkt 1, er i overensstemmelse med den deklarerede ydeevne i punkt 7.

Denne ydeevnedeklaration udstedes på eneansvar af den fabrikant, der er anført i punkt 3.

Underskrevet for fabrikanten og på dennes vegne af:

Modena, 03/02/2014

Raffaele Bartoli
Vice President Manufacturing,
R&D and Engineering Department Europe



DEKLARACJA WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH Nr. 001MRZI
(PL) - Rev. N. 1

- 1) *Niepowtarzalny kod identyfikacyjny typu wyrobu:*
Numer typu, partii lub serii lub jakiegokolwiek inny element umożliwiający identyfikację wyrobu budowlanego, wymagany zgodnie z art. 11 ust. 4:
- Płytki ceramiczne prasowane na sucho o nasiąkliwości wodnej $E_b \leq 0,5\%$, okładzina ścienna i podłogowa do użytku wewnętrznego i zewnętrznego**
- 2) *Przewidziane przez producenta zamierzone zastosowanie lub zastosowania wyrobu budowlanego zgodnie z mającą zastosowanie zharmonizowaną specyfikacją techniczną:* **okładzina ścienna i podłogowa do użytku wewnętrznego i zewnętrznego**
- 3) *Nazwa, zastrzeżona nazwa handlowa lub zastrzeżony znak towarowy oraz adres kontaktowy producenta, wymagany zgodnie z art. 11 ust. 5:* **Marazzi Group s.r.l. a socio unico, Viale Virgilio 30, 41123, Modena – Italia**
- 4) *W stosownych przypadkach nazwa i adres kontaktowy upoważnionego przedstawiciela, którego pełnomocnictwo obejmuje zadania określone w art. 12 ust. 2:* ND - nie dotyczy
- 5) *System lub systemy oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych wyrobu budowlanego określone w załączniku V:* **System 4**
- 6) *W przypadku deklaracji właściwości użytkowych dotyczącej wyrobu budowlanego objętego normą zharmonizowaną:*
nazwa i numer identyfikacyjny jednostki notyfikowanej, jeśli dotyczy: ND - nie dotyczy
- 7) *Deklarowane właściwości użytkowe:*

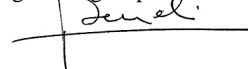
Zasadnicze charakterystyki	Właściwości użytkowe	Zharmonizowana specyfikacja techniczna
Odporność na ogień/ Reaction to fire	Klasa A1 _{FL} /A1- Class A1 _{FL} /A1	EN 14411:2012
Siła łamiąca/ Breaking strength	Grubość/Thickness < 7,5 mm Siła łamiąca ≥ 700 N Grubość/Thickness ≥ 7,5 mm Siła łamiąca ≥ 1300 N	
Poślizgowość/ Slipperiness	Według załączonej tabelki/ See table attached	
Dotyk/ Tactility	NPD	
Siła spoiny/przyczepność/ Bond strength-adhesion	NPD	
Trwałość/Durability, for:		
- Do użytku wewnętrznego/Internal use -Do użytku zewnętrznego/ External use: Mrozoodporność/Freeze-thaw resistance	Spełnia/ Passed Spełnia/ Passed	
Odporność na szok termiczny/ Resistance to thermal shock	Spełnia/ Passed	
Emisja substancji niebezpiecznych/ Release of dangerous substances, for:		
- Kadm/Release of lead - Ołów/Release of cadmium	NPD NPD	

- 8) Właściwości użytkowe wyrobu określone w pkt 1 są zgodne z właściwościami użytkowymi deklarowanymi w pkt 7.

Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta określonego w pkt 3.
W imieniu producenta podpisał:

Modena, 03/02/2014

Raffaele Bartoli
Vice President Manufacturing,
R&D and Engineering Department Europe



- 1) Уникален идентификационен код на типа продукт:
Тип, партиден или сериен номер или друг елемент, който позволява да се идентифицира строителният продукт съгласно изискванията на член 11, параграф 4:

Сухо-пресовани керамични плочки, с водопоглъщаемост $E_b \leq 0,5\%$, за вътрешни и външни стени и подове
- 2) Предвидена употреба или употреби на строителния продукт в съответствие с приложимата хармонизирана спецификация, както е предвидено от производителя: **вътрешни и външни стени и подове**
- 3) Име, регистрирано търговско наименование или регистрирана търговска марка и адрес за контакт на производителя съгласно изискванията на член 11, параграф 5: **Marazzi Group s.r.l. a socio unico, Viale Virgilio 30, 41123, Modena – Italia**
- 4) Когато е приложимо, име и адрес за контакт на упълномощения представител, чието пълномощие включва задачите, посочени в член 12, параграф 2: **Неприложимо**
- 5) Система или системи за оценяване и проверка на постоянството на експлоатационните показатели на строителния продукт, както са изложени в приложение V: **Система 4**
- 6) В случай на декларация за експлоатационни показатели относно строителен продукт, обхванат от хармонизиран стандарт: наименование и номер на нотифицирания орган, ако е приложимо: **Неприложимо**
- 7) Декларираните експлоатационни показатели

Съществени характеристики	Експлоатационни показатели	Хармонизирана техническа спецификация
Реагиране на огън/ Reaction to fire	Клас A1 _{под} /A1- Class A1 _{FL} /A1	EN 14411:2012
Сила на счупване/ Breaking strength	Дебелина/ Thickness < 7,5 мм - Сила на счупване/ Breaking strength ≥ 700 N Дебелина Thickness $\geq 7,5$ мм - Сила на счупване/ Breaking strength ≥ 1300 N	
Степен на хлъзгане/ Slipperiness	Вижте приложената таблица/ See table attached	
Осезаемост /Tactility	NPD	
Сила на свързване-сцепление-/Bond strength-adhesion	NPD	
Устойчивост при/Durability, for: - Вътрешно приложение/ Internal use - Външно приложение/ External use: Устойчивост на замръзване-топене/ Freeze-thaw resistance	Преминава /Passed Преминава /Passed	
Устойчивост на термичен шок/ Resistance to thermal shock	Преминава /Passed	
Отделяне на опасни вещества/ Release of dangerous substances, for: - отделяне на олово/ Release of lead - отделяне на кадмий/ Release of cadmium	NPD NPD	

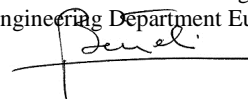
- 8) Експлоатационните показатели на продукта, посочени в точки 1, съответстват на декларираните експлоатационни показатели в точка 7.

Настоящата декларация за експлоатационни показатели се издава изцяло на отговорността на производителя, посочен в точка 3:

Подписано за и от името на производителя от

Modena, 03/02/2014

Raffaele Bartoli
Vice President Manufacturing,
R&D and Engineering Department Europe



DECLARAȚIA DE PERFORMANȚĂ Nr. 001MRZI
(RO) - Rev. N. 1

- 1) Cod unic de identificare al produsului-tip:
Tipul, lotul sau numărul de serie sau orice alt element care permite identificarea produsului pentru construcții astfel cum este solicitat la articolul 11 alineatul (4):
Placi ceramice presate la rece cu absorbție de apă $E_b \leq 0,5\%$, pentru plăci de perete și pardoseli, în interior și la exterior
- 2) Utilizarea sau utilizările preconizate ale produsului pentru construcții, în conformitate cu specificația tehnică armonizată aplicabilă, astfel cum este prevăzut de fabricant: **pentru plăci de perete și pardoseli, în interior și la exterior**
- 3) Numele, denumirea socială sau marca înregistrată și adresa de contact a fabricantului, astfel cum se solicită în temeiul articolului 11 alineatul (5): **Marazzi Group s.r.l. a socio unico, Viale Virgilio 30, 41123, Modena – Italia**
- 4) După caz, numele și adresa de contact a reprezentantului autorizat al cărui mandat acoperă atribuțiile specificate la articolul 12 alineatul (2): Neaplicabil
- 5) Sistemul sau sistemele de evaluare și verificare a constanței performanței produsului pentru construcții, astfel cum este prevăzut în anexa V: **Sistemul 4**
- 6) În cazul declarației de performanță privind un produs pentru construcții acoperit de un standard armonizat: denumirea și numărul de identificare al organismului notificat, dacă este relevant: Neaplicabil
- 7) Performanța declarată

Caracteristici esențiale:	Performanță	Specificațiile tehnice armonizate
Reacție la foc/Reaction to fire	Clasă A1 _{FL} /A1- Class A1 _{FL} /A1	EN 14411:2012
Forța de rupere/Breaking strength	Grosime/Thickness < 7,5 mm Forța de rupere ≥ 700 N Grosime/Thickness ≥ 7,5 mm Forța de rupere ≥ 1300 N	
Alunecare/Slipperiness	A se vedea tabelul atașat/ See table attached	
Pipăit/Tactility	NPD	
Rezistența la smulgere-aderență/ Bond strength-adhesion	NPD	
Durabilitatea, pentru/Durability, for: - uz intern/Internal use - Uz extern/External use: Îngheț-dezghet/ Freeze-thaw resistance	Trecut/Passed Trecut/Passed	
Rezistența la șoc termic/ Resistance to thermal shock	Trecut/Passed	
Eliberare de substanțe periculoase/ Release of dangerous substances, for: -Eliberare de plumb/Release of lead -Eliberare de cadmiu/Release of cadmium	NPD NPD	

- 8) Performanța produsului identificat la punctele 1 este în conformitate cu performanța declarată de la punctul 7

Această declarație de performanță este emisă pe răspunderea exclusivă a fabricantului identificat la punctul 3
Semnată pentru și în numele fabricantului de către:

Modena, 03/02/2014

Raffaele Bartoli
Vice President Manufacturing,
R&D and Engineering Department Europe

IZJAVA O SVOJSTVIMA br. 001MRZI

(HR) - Rev. N. 1

- 1) *Jedinstvena identifikacijska oznaka vrste proizvoda:*
Tip, serija ili serijski broj ili bilo koji drugi element kojim se omogućuje identifikacija građevnog proizvoda, sukladno članku 11. stavku 4.:

Keramičke pločice suho presane, sa apsorpcijom vode $E_b \leq 0,5\%$, podne i zidne pločice za unutrašnju i vanjsku uporabu.
- 2) *Namjeravana uporaba ili uporabe građevnog proizvoda, u skladu s primjenjivim usklađenim tehničkim specifikacijama, kako je predvidio proizvođač:* **Podne i zidne pločice za unutrašnju i vanjsku uporabu**
- 3) *Ime, registrirani trgovački naziv ili registrirani žig i kontaktna adresa proizvođača, sukladno članku 11. stavku 5.:* **Marazzi Group s.r.l. a socio unico, Viale Virgilio 30, 41123, Modena – Italia**
- 4) *Prema potrebi, ime i kontaktna adresa ovlaštenog predstavnika čije ovlaštenje obuhvaća zadatke pobliže označene u članku 12. stavku 2.:* Nije primjenjivo
- 5) *Sustav ili sustavi ocjenjivanja i provjere stalnosti svojstava građevnog proizvoda, kako je utvrđeno u Prilogu V.:* **Sustav 4**
- 6) *U slučaju Izjave o svojstvima u vezi s građevnim proizvodom obuhvaćenim usklađenom normom: ime i identifikacijski broj prijavljenog tijela, prema potrebi):* Nije primjenjivo
- 7) *Objavljeno svojstvo*

Bitne značajke	Svojstva	Usklađena tehnička specifikacija
Reakcija na vatru/Reaction to fire	Razred A1 _{FL} /A1- Class A1 _{FL} /A1	EN 14411:2012
Snaga lomljivosti/Breaking strength	Debljina/Thickness < 7,5 mm snaga lomljivosti ≥ 700 N Debljina/Thickness ≥ 7,5 mm snaga lomljivosti ≥ 1300 N	
Skliskost/Slipperiness	Vidi tablicu u prilogu/See table attached	
Taktilnost/Tactility	NPD	
Snaga stapanja/ Bond strength-adhesion	NPD	
Trajnost, za/ Durability, for: - Unutarnja uporaba/ Internal use - Vanjska uporaba/ External use: Otpornost na smrzavanje/Freeze-thaw resistance	Otporan/Passed Otporan/Passed	
Otpornost na toplinski šok/ Resistance to thermal shock	Otporan/Passed	
Otpustanje opasnih tvari/ Release of dangerous substances, for: - otpustanje od olova/Release of lead - otpustanje kadmija/Release of cadmium	NPD NPD	

- 8) *Svojstvo proizvoda utvrđeno u točkama 1. u skladu je s objavljenim svojstvom u točki 7.*

Ova izjava o svojstvima objavljena je pod isključivom odgovornošću proizvođača identificiranog u točki 3.

Za proizvođača i u njegovo ime potpisao:

Modena, 03/02/2014

Raffaele Bartoli
Vice President Manufacturing,
R&D and Engineering Department Europe

PROHLÁŠENÍ O VLASTNOSTECH č. 001MRZI
(CZ) - Rev. N. 1

- 1) *Jedinečný identifikační kód typu výrobku;
Typ, série nebo sériové číslo nebo jakýkoli jiný prvek umožňující identifikaci stavebních výrobků podle čl. 11 odst. 4:*

Keramické dlaždice za sucha lisované s nasákavostí $E_b \leq 0,5\%$, pro vnitřní a vnější použití na stěny a podlahy
- 2) *Zamýšlené použití nebo zamýšlená použití stavebního výrobku v souladu s příslušnou harmonizovanou technickou specifikací podle předpokladu výrobce: vnitřní a vnější obklady a dlažby*
- 3) *Jméno, firma nebo registrovaná obchodní známka a kontaktní adresa výrobce podle čl. 11 odst. 5: Marazzi Group s.r.l. a socio unico, Viale Virgilio 30, 41123, Modena - Italia*
- 4) *Případně jméno a kontaktní adresa zplnomocněného zástupce, jehož plná moc se vztahuje na úkoly uvedené v čl. 12 odst. 2: není relevantní*
- 5) *Systém nebo systémy posuzování a ověřování stálosti vlastností stavebních výrobků, jak je uvedeno v příloze V: systém posouzení 4*
- 6) *V případě prohlášení o vlastnostech týkajících se stavebního výrobku, na který se vztahuje harmonizovaná norma: jméno a případně identifikační číslo oznámeného subjektu: není relevantní*
- 7) *Vlastnosti uvedené v prohlášení :*

Základní charakteristiky	Vlastnost	Harmonizovaná technická specifikace
Reakce na oheň/ Reaction to fire	Třída A1 _{FL} /A1- Class A1 _{FL} /A1	EN 14411:2012
Lomové zatížení/Breaking strength	Tloušťka//Thickness < 7,5 mm Lomové zatížení ≥ 700 N Tloušťka/Thickness $\geq 7,5$ mm Lomové zatížení ≥ 1300 N	
Protiskluznost/Slipperiness	Viz tabulka v příloze/See table attached	
Hmatnost/Tactility	NPD	
Přilnavost/Bond strength/adhesion	NPD	
Trvanlivost pro/ Durability, for:		
- Vnitřní použití/Internal use - Vnější použití/External use: zmrazení–rozmrazení/Freeze-thaw resistance	Vyhovující/ Passed Vyhovující/Passed	
Odolnost proti změnám teploty/ Resistance to thermal shock	Vyhovující/Passed	
Uvolňování nebezpečných látek/ Release of dangerous substances, for:		
- uvolňování olova/Release of lead - uvolňování kadmia/ Release of cadmium	NPD NPD	

- 8) *Vlastnost výrobku uvedená v bodě 1 je ve shodě s vlastností uvedenou v bodě 7.
Toto prohlášení o vlastnostech se vydává na výhradní odpovědnost výrobce uvedeného v bodě 3.*

Podepsáno za výrobce a jeho jménem:

Modena, 03/02/2014

Raffaele Bartoli
Vice President Manufacturing,
R&D and Engineering Department Europe

VYHLÁSENIE O PARAMETROCH č. 001MRZI
(SK) - Rev. N. 1

- 1) *Jedinečný identifikačný kód typu výrobku;
Typ, číslo výrobnej dávky alebo sériové číslo, alebo akýkoľvek iný prvok umožňujúci identifikáciu stavebného výrobku, ako sa vyžaduje podľa článku 11 ods. 4:*

Keramické obkladové prvky lisované za sucha s nasiakavosťou Eb < 0,5%, vnútorné a vonkajšie obklady stien a podláh

- 2) *Zamýšľané použitia stavebného výrobku, ktoré uvádza výrobca, v súlade s uplatniteľnou harmonizovanou technickou špecifikáciou:
vnútorné a vonkajšie obklady stien a podláh*
- 3) *Meno, registrované obchodné meno alebo registrovaná ochranná známka a kontaktná adresa výrobcu, ako sa vyžaduje podľa článku 11 ods. 5): **Marazzi Group s.r.l. a socio unico, Viale Virgilio 30, 41123, Modena - Italia***
- 4) *V prípade potreby meno a kontaktná adresa splnomocneného zástupcu, ktorého splnomocnenie zahŕňa úlohy vymedzené v článku 12 ods. 2 :nie je relevantné*
- 5) *Systém alebo systémy posudzovania a overovania nemennosti parametrov stavebného výrobku, ako sa uvádzajú v prílohe V: **Systém 4***
- 6) *V prípade vyhlásenia o parametroch týkajúceho sa stavebného výrobku, na ktorý sa vzťahuje harmonizovaná norma: názov a identifikačné číslo notifikovanej osoby, ak je to relevantné: nie je relevantné*
- 7) *Deklarované parametre*

Podstatné vlastnosti	Parametre	Harmonizovaná technická špecifikácia
Reakcia na oheň/ Reaction to fire/	Trieda A1 _{FL} /A1- Class A1 _{FL} /A1	EN 14411:2012
Lomové zaťaženie/Breaking Strenght	hrúbka/Thickness < 7,5 mm lomové zaťaženie ≥ 700 N hrúbka/Thickness ≥ 7,5 mm lomové zaťaženie ≥ 1300 N	
Protišmykovosť/Slipperiness	pozri priloženú tabuľku/See table attached	
Hmatatovosť/Tactility	NPD	
Prilnavosť-adhézia/ Bond strength-/adhesion	NPD	
Trvanlivosť pre/Durability, for:		
- vnútorné použitie/Internal use - vonkajšie použitie/External use: odolnosť proti vplyvu mrazu/ Freeze-thaw resistance	Vyhovuje/Passed Vyhovuje/Passed	
Odolnosť proti zmenám teploty/ Resistance to thermal shock	Vyhovuje/Passed	
Uvoľňovanie nebezpečných substancií, látok/ Release of dangerous substances, for:		EN 14411:2012
-Olovo/ Release of lead -Kadmium/ Release of cadmium	NPD NPD	

- 8) *Parametre výrobku uvedené v bodoch 1 sú v zhode s deklarovateľnými parametrami v bode 7.*

Toto vyhlásenie o parametroch sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu uvedeného v bode 3.

Podpísal(-a) za a v mene výrobcu:

Modena, 03/02/2014

Raffaele Bartoli
Vice President Manufacturing,
R&D and Engineering Department Europe

TELJESÍTMÉNY-NYILATKOZAT sz. 001MRZI

(HU) - Rev.1

- 1) A terméktípus egyedi azonosító kódja:
Típus-, tétel- vagy sorozatszám vagy egyéb ilyen elem, amely lehetővé teszi az építési termék azonosítását a 11. cikk (4) bekezdésében előírtaknak megfelelően:

Szárazon sajtolt kerámia burkolólapok, vízfelvétel: $E_b \leq 0,5\%$, beltéri és kültéri falakhoz és padlózatokhoz

- 2) Az építési terméknek a gyártó által meghatározott rendeltetése vagy rendeltetései az alkalmazandó harmonizált műszaki előírással összhangban: **beltéri és kültéri falak és padlózatok**
- 3) A gyártó neve, bejegyzett kereskedelmi neve, illetve bejegyzett védjegye, valamint értesítési címe a 11. cikk (5) bekezdésében előírtaknak megfelelően: **Marazzi Group s.r.l. a socio unico, Viale Virgilio 30, 41123, Modena - Italia**
- 4) Adott esetben annak a meghatalmazott képviselőnek a neve és értesítési címe, aki megbízást kapott a 12. cikk (2) bekezdésében meghatározott feladatok elvégzésére: nem alkalmazandó
- 5) Az építési termékek teljesítménye állandóságának értékelésére és ellenőrzésére szolgáló rendszer vagy rendszerek, az V. mellékletben meghatározottak szerint : **4. rendszer**
- 6) Harmonizált szabványok által szabályozott építési termékekre vonatkozó teljesítmény-nyilatkozat esetén: értesített szerv neve és azonosító száma: nem alkalmazandó
- 7) A nyilatkozat szerinti teljesítmény

Alapvető tulajdonságok	Teljesítmény	Harmonizált műszaki előírások
Tűzállóság/Reaction to fire	A1 _{FL} /A1 osztály - Class A1 _{FL} /A1	EN 14411:2012
Törőterhelés/Breaking strength	Vastagság/Thickness < 7.5 mm Törőterhelés ≥ 700 N Vastagság/Thickness $\geq 7,5$ mm Törőterhelés ≥ 1300 N	
Csúszósság/Slipperiness	Lásd a mellékelt táblázatot/See table attached	
Tapinthatóság/Tactility	NPD	
Kötési szilárdság-tapadás/ Bond strength-adhesion	NPD	
Tartósság/ Durability, for: - Beltéri felhasználás/ Internal use - Kültéri felhasználás/ External use: Fagyás/olvadás ellenállóképesség/ Freeze-thaw resistance	Megfelel/Passed Megfelel/Passed	
Hőlökésállóság/ Resistance to thermal shock	Megfelel/Passed	
Veszélyes anyagok kibocsátása/ Release of dangerous substances, for: - ólom kibocsátás/ Release of lead - kadmium kibocsátás/ Release of cadmium	 NPD NPD	

- 8) Az 1. pontban meghatározott termék teljesítménye megfelel a 7. pontban megadott teljesítménynek.

A jelen teljesítmény-nyilatkozat kiadásáért kizárólag a 3. pontban meghatározott gyártó felel.

A gyártó nevében és részéről aláíró személy:

Modena, 03/02/2014

Raffaele Bartoli
Vice President Manufacturing,
R&D and Engineering Department Europe

PRESTATIEVERKLARING Nr. 001MRZI
(NL) - Rev.1

- 1) *Unieke identificatiecode van het producttype:*
Type-, partij- of serienummer, dan wel een ander identificatiemiddel voor het bouwproduct, zoals voorgeschreven in artikel 11, lid 4:
Drooggeperste keramische tegels met wateropname, $E_b \leq 0,5\%$, voor binnenshuis/buitenshuis wanden en vloeren
- 2) *Beoogde gebruiken van het bouwproduct, overeenkomstig de toepasselijke geharmoniseerde technische specificatie, zoals door de fabrikant bepaald:* **voor binnenshuis/buitenshuis wanden en vloeren**
- 3) *Naam, geregistreerde handelsnaam of geregistreerd handelsmerk en contactadres van de fabrikant, zoals voorgeschreven in artikel 11, lid 5:* **Marazzi Group s.r.l. a socio unico, Viale Virgilio 30, 41123, Modena - Italia**
- 4) *Adott eseten annak a meghatalmazott képviselőnek a neve és értesítési címe, aki megbízást kapott a 12. cikk (2) bekezdésében meghatározott feladatok elvégzésére:* niet van toepassing
- 5) *Het systeem of de systemen voor de beoordeling en verificatie van de prestatiebestendigheid van het bouwproduct, vermeld in bijlage V:* **Systeem 4**
- 6) *Indien de prestatieverklaring betrekking heeft op een bouwproduct dat onder een geharmoniseerde norm valt:*
naam en identificatienummer van de aangemelde instantie, indien van toepassing niet van toepassing
- 7) *Aangegeven prestatie:*

Essentiële kenmerken	Prestaties	Geharmoniseerde technische specificaties
Brandreactie /Reaction to fire	Klasse A1 _{FL} /A1 - Class A1 _{FL} /A1	EN 14411:2012
Breeksterkte /Breaking strength	tegeldikte /Thickness < 7.5 mm Breeksterkte ≥ 700 N tegeldikte /Thickness $\geq 7,5$ mm Breeksterkte ≥ 1300 N	
Slipweerstand/Slipperiness	zie bijgevoegde tabel /See table attached	
Tactiliteit /Tactility	NPD	
Hechtsterkte / hechtkracht / Bond strength-adhesion	NPD	
Duurzaamheid, voor: / Durability, for: - toepassingen binnenshuis / Internal use - toepassingen buitenshuis / External use: Bestendigheid tegen vorst/dooi-wisselingen / Freeze-thaw resistance	test doorstaan /Passed test doorstaan /Passed	
Weerstand tegen thermische shock / Resistance to thermal shock	test doorstaan /Passed	
Afgifte gevaarlijke stoffen, voor: / Release of dangerous substances, for: -lood afgifte / Release of lead -cadmiumafgifte / Release of cadmium	 NPD NPD	

- 8) *De prestaties van het in de punten 1 omschreven product zijn conform de in punt 7 aangegeven prestaties.*
Deze prestatieverklaring wordt verstrekt onder de exclusieve verantwoordelijkheid van de in punt 3 vermelde fabrikant:
Ondertekend voor en namens de fabrikant door:

Modena, 03/02/2014

Raffaele Bartoli
Vice President Manufacturing,
R&D and Engineering Department